

RAAR



1732 1960



Manoel
Theatre

SAVE
FOR
YOUR HOLIDAY
AT
THE NATIONAL BANK OF MALTA
AND
SCICLUNAS BANK

SAVINGS ACCOUNTS
OPENED **FREE** OF CHARGE.

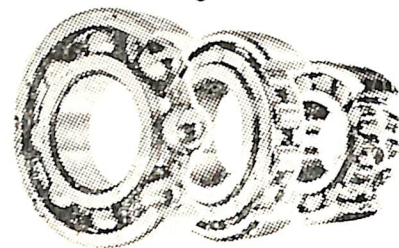
Start
Saving
To-day!

BRANCHES IN ALL PARTS OF MALTA & GOZO.

FOUNDED 1883

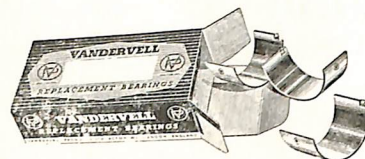


THE WORLD'S
LARGEST
BEARINGS MANUFACTURERS



VANDERVELL

THE LARGEST PRODUCERS OF
BEARINGS & BUSHES



IN EUROPE



Manufacturers of:—

Q. H. L.

Loads the World

TIE ROD ENDS
SUSPENSION JOINTS
FRONT SUSPENSION
REPAIR KITS
DRAG LINKS & KINGPIN SETS
COMPLETE WATER PUMPS.

Sole Agents:-

UNIVERSAL MOTOR SPARES

52, ST. ANNE STREET, FLORIANA.

DIAL 21641.

FOR QUICKNESS AND EFFICIENCY

THERE IS THE

A. B. C.

STATIONERS AND PRINTERS

OF SOUTH STREET, VALLETTA

SPECIALISING IN:—

WEDDING INVITATION CARDS

'AT HOME' CARDS

VISITING CARDS

EMBOSSSED LETTER HEADS

LABELS

ALL KINDS OF INVOICE BOOKS

AND BILLHEADS

**The Best Stocked Stationery Shop
in Malta.**

BY APPOINTMENT
PURVEYORS OF COGNAC BRANDY
TO THE LATE KING GEORGE VI

FOURNISSEUR BREVETE
DE S.M. L'EMPEREUR



*For
Discriminating
Tastes*

COURVOISIER

★★★ COGNAC V.S.O.P.

THE BRANDY OF NAPOLEON

SOLE DISTRIBUTORS:

SACCOONE & SPEED LTD.

20 SOUTH STREET
VALLETTA - MALTA

Tel: 25275 - 25276 — Sl. 436

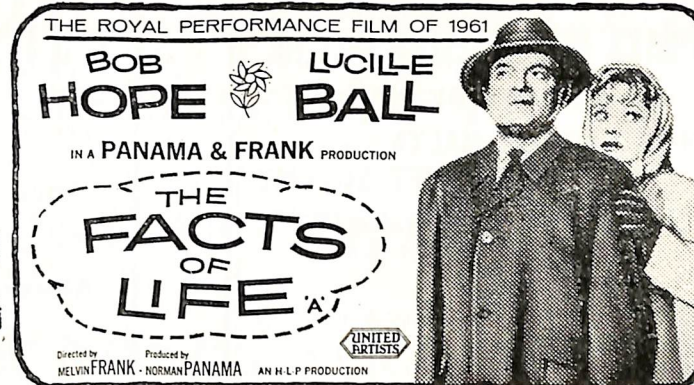


AN EXCITING STORY
OF THREE MEN AND
A GIRL IN A HUNT
FOR SUNKEN
TREASURE!

EDWARD L. ALPERSON
PRESENTS
**SEPTEMBER
STORM**

FROM THE STORY "THE GIRL
IN THE RED BIKINI"

STARRING
JOANNE DRU · MARK STEVENS
INTRODUCING
ROBERT STRAUSS · ASHER DANN
COLOUR BY DE LUXE **CINEMASCOPE**
PICTURE RELEASED BY 20th CENTURY-FOX



THE ROYAL PERFORMANCE FILM OF 1961

BOB HOPE **LUCILLE BALL**

IN A PANAMA & FRANK PRODUCTION

**THE
FACTS
OF
LIFE**

Directed by MELVIN FRANK - Produced by NORMAN PANAMA AN H.L.P. PRODUCTION

FOR YOUR
ENTERTAINMENT



JERRY LEWIS as **CINDERELLA**

IT'S Pantomime TIME

ED WYNN as The Fairy Godfather

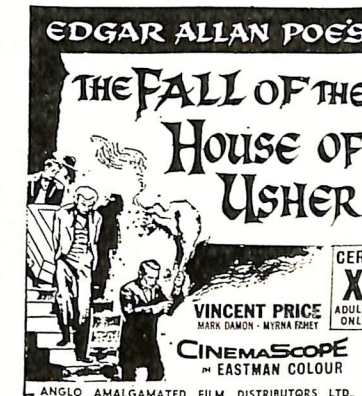
JUDITH ANDERSON as The Evil Stepmother

HENRY SILVA · ROBERT HUTTON as The Nasty Stepbrothers

with COUNT BASIE and his World Renowned Band featuring Joe Williams

ANNA MARIA ALBERGHETTI as The Princess Charming

TECHNICOLOR®



EDGAR ALLAN POE'S
**THE FALL OF THE
HOUSE OF
USHER**

VINCENT PRICE
MARK DAMON · MYRNA FERREY

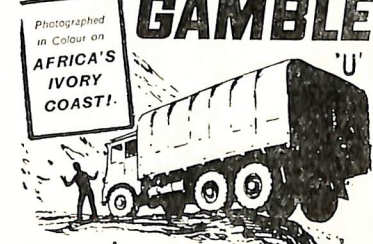
CERT
X
ADULTS
ONLY

CINEMASCOPE
in EASTMAN COLOUR

ANGLO AMALGAMATED FILM DISTRIBUTORS LTD.

DARRYL F. ZANUCK PRODUCTIONS
presents

**THE BIG
GAMBLE**



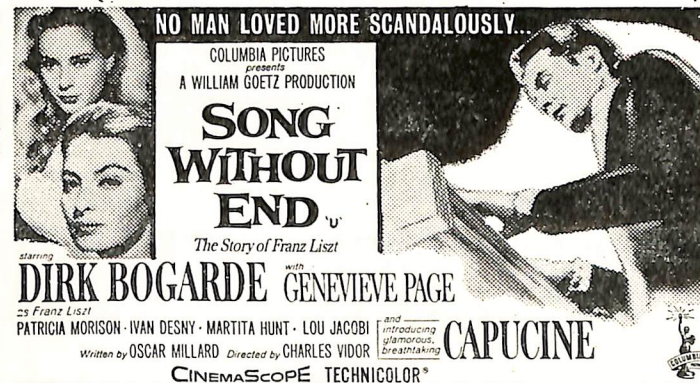
Photographed
in Colour on
**AFRICA'S
IVORY
COAST!**

BOYD GRECO WAYNE

STEPHEN JULIETTE DAVID

CINEMASCOPE
PICTURE
RELEASED BY 20th CENTURY-FOX
COLOUR by DE LUXE

from the
Malta United Film Corporation Ltd.



NO MAN LOVED MORE SCANDALOUSLY...

COLUMBIA PICTURES
presents
A WILLIAM GOETZ PRODUCTION
**SONG
WITHOUT
END**

The Story of Franz Liszt

starring **DIRK BOGARDE** **GENEVIEVE PAGE**

with PATRICIA MORISON · IVAN DESNY · MARTITA HUNT · LOU JACOBI

and introducing **CAPUCINE**

Written by OSCAR MILLARD Directed by CHARLES VIDOR

CINEMASCOPE **TECHNICOLOR**

SPRASS MAYER MALTA Co. Ltd.

CHURCH WHARF, MARSA

**SPRASS MAYER MALTA —
FREE GIFT SCHEME**

*ONE from as many as THIRTY
Hit Records will be yours
FREE*

*When you purchase either 3 pairs of
"KAPITAN" Gent's Socks or 6 pairs
of "LITTLE SAMSON" Children's
Socks.*

*Every record will carry a number
which may win you GLAMOROUS
PRIZES in the Sprass Mayer
Lottery.*

Mills address:

SPRASS MAYER MALTA LTD.
67/68, Church Wharf, Marsa
Tel. C. 27110.

LAURI - Kingsway

Trousers! Trousers! Trousers!

Good Value for your Money!

Wonderful Quality
Amazing Convenience in Price!

35s. per PAIR

Made in various Colours
Also made to measure

*Buy a pair now!
— Do not hesitate!*

Obtainable from:

LAURI — 40 KINGSWAY
next to Coliseum Theatre
VALLETTA — Tel. Dial 24616.

MANOEL THEATRE

GRAND OPERA SEASON 1961/1962

IMPRESA INES CANTONI

REPertoire

SANSONE E DALILA
Camillo Saint-Saens

MADAME BUTTERFLY
Giacomo Puccini

AM AHL E GLI OSPITI NOTTURNI
Menotti

CAVALLERIA RUSTICANA
Mascagni

I CANTI DEL GOLFO DI NAPOLI
(Ballett) Rossellini

TOSCA
Giacomo Puccini

LUCIA DI LAMMERMOOR
Gaetano Donizetti

ADRIANA LECOUVREUR
Francesco Cilea

LIST OF ARTISTS

Ladies: AMELIA BENVENUTI — LUCIANA SERAFINI — MIETTA SIGHELE —
EDDA ZAPPAROLI — VITTORIA CALMA — ANITA CAMINADA —
MARIA MINETTO — TINA FERRETTI.

Gentlemen: PIERO CAMPOLONGHI — RUGGERO SCHILEO — ENZO TEI — PIERO
FRANCIA — SERGIO BRUNELLO — LEONIDA BERGAMONTI — FRANCO
DARIE — IGINIO RICCO' — ERNESTO VEZZOSI — PARIDE VENTURI —
CESARE MASINI SPERTI—ANTONINO di MIMMO—OTELLO BORGONOVO.

Orchestra Conductors

GIUSEPPE GIARDINA,

INO SAVINI,

EDOARDO MULLER

Assistant Conductor

AMELIO REGOLIN

Producer

Comm. AUGUSTO CARDI

Chorus Master

ABELA SCOLARO

Prompter

GIUSEPPE CATTANI

Coreographer

ALBERTO TESTA

Leading Violinist

GIORLANDO VALENTE

Light effects, Charles Tabone — *Dressmaking,* M.A. Camilleri — *Hairdresser,* Tony Galea.

Costumes, M.A. Camilleri-Ardovino — *Scenery,* Sormani — *Footwear,* Pedrazzoli — *Wigs,*

Fourlai — *Furniture,* Messrs. Gio Batta Delia — *Lighting,* Palazzo della Luce.

REXINE

POLISH



FROM



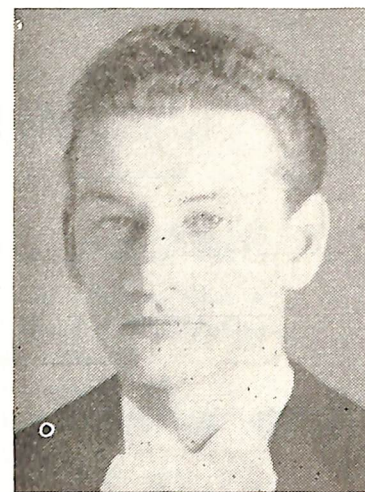
ALL SERVICE STATIONS



Giuseppe Giardina.



Ino Savini.



Edoardo Muller.



Augusto Cardì.



J. Abela Scolaro.



Amelio Regolin.

LUCIA DI LAMMERMOOR SYNOPSIS

ACT I

SCENE I: GARDEN IN RAVENSWOOD CASTLE

Lord Ashton is a squanderer and has dissipated the family fortune. He would wish to mend matters by offering the hand of his sister Lucia to a rich suitor Lord Arthur Bucklaw. He confides in Raymond Bidebent who, however, hints at the possibility that Lucia may be in love with Sir Edgar Ravenswood with whom the Ashtons have a feud. Ashton is upset by the news and seeks revenge.

SCENE II: IN RAVENSWOOD PARE

Lucia is indeed secretly in love with Sir Edgar and is in fact expecting him with the connivance of her maid. When Sir Edgar arrives he breaks the news to her that he has been sent to France on duty, probably as a revenge on the part of her powerful brother who, he has learnt, would wish to separate them. The lovers pledge to remain faithful to each other whatever the future may have in store for them. Sir Edgar gives Lucia a ring as a keepsake.

ACT II

SCENE I: DRAWING ROOM IN RAVENSWOOD CASTLE

Lord Ashton, feigning ignorance of Lucia's troth to Sir Edgar, proposes that she should marry Lord Bucklow. She refuses pleading unwillingness to bind herself in marriage. Lord Ashton places before his sister the sorry plight he has found himself in concerning his finances and makes it clear to her that only the marriage he proposes can save both him and her. Lucia is bound to speak plainly to her brother, she tells him in so many words that she has pledged her word to Sir Edgar. Ashton, finding himself with his back to the wall, has recourse to an untruth. He informs his sister that Sir Edgar has forgotten her to the extent of having married elsewhere. The blow is too great for Lucia, and, upon further pressure brought to bear upon her by her cunning brother, she reluctantly consents to the marriage with Bucklaw.

SCENE II: HALL IN THE CASTLE

The preparations for the signing of the marriage deed are in full swing. Ashton has sent out ushers to meet Lord Bucklaw who has been made aware of Lucia's consent. Amid scenes of jubilant festivities, marred only by Lucia's deep sorrow, the deed is signed. But no sooner is this done than in bursts the furious Sir Edgar, whom someone must have informed of the developments in the Lammermoor family, and, on being shown Lucia's signature to the marriage contract, curses her and the whole house of Lammermoor, and departs in a great rage.

ACT III

SCENE I: BY THE VESTIBULE IN WOLFERAG TOWER

Knights and dames are showing their gaiety after the marriage ceremony between Lucia and Lord Arthur Bucklaw. They are struck dumb, however, by the advent of a terrified Bidebent who pours out a tale of woe and bloodshed. The bride Lucia must have gone mad, he says, and in the bride's bed-chamber a terrible scene has taken place. Lucia has struck down her newly-wed husband with a dagger, and Bucklaw is now dead. The bride is now coming out in her nightgown with words of madness on her lips. The guests hardly have time to understand what has happened than Lucia comes in raving about her love. She is at first quite unaware that she is surrounded by a hundred astonished pairs of eyes. At last, however, the horror of her deed restores her reason and she stabs herself.

SCENE II: THE GRAVEYARD OF WOLFERAG CASTLE

Sir Edgar has returned. He has tried to force a duel on Ashton and has betaken himself to the burying place of his forbears to await him. It is here that he hears the tolling of bells. A group of weeping members of the household inform him that tragedy has visited the castle overnight. He hears of Lucia's death, and, in a fit of despair, takes his own life by falling on his sword.



Vittoria Calma.



Antonino di Mimmo.



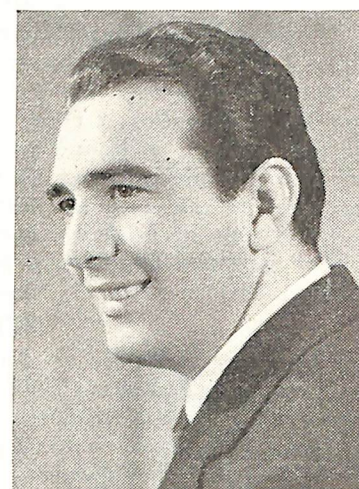
Mietta Sighele.



Piero Campolonghi.



Edda Zapparoli.



Leonida Bergamonti.



Ernesto Vezzosi.



Ruggero Schileo.



Enzo Tei.

LUCIA DI LAMMERMOOR

OPERA IN THREE ACTS

By Salvatore Cammarano after Sir Walter Scott.

Music by
GAETANO DONIZETTI

First produced at the Teatro San Carlo, Naples, in 1835.

CHARACTERS

LORD HENRY (*Ashton of Lammermoor*) PIERO FRANCIA
 MISS LUCIA (*his sister*) AMELIA BENVENUTI
 SIR EDGAR RAVENSWOOD ENZO TEI
 LORD ARTHUR BUCKLAW CESARE MASINI SPERTI
 RAYMOND BIDGEBENT LEONIDA BERGAMONTI
 ALISA (*Lucia's maid*) TINA FERRETTI
 NORMAN (*man-at-arms in Ravenswood*) FRANCO D'ARIE

*Knights, Ashton's relatives, peoples of Lammermoor,
pages, men-at-arms, ushers.*

Towards the end of the XVI century in Scotland.

CONDUCTOR OF THE ORCHESTRA — **INO SAVINI.**

Producer
Comm. **AUGUSTO CARDI**

Substitute Conductors
EDOARDO MULLER **AMELIO REGOLIN**

Chorus Master
J. ABELA SCOLARO

Prompter
GIUSEPPE CATTANI

Coreographer
ALBERTO TESTA

Principal Dancers
ROSANNA SERAVALLE **ANGELO PIETRI**

LUCIA DI LAMMERMOOR

L-ISTORJA FIL-QOSOR

L-EWWEL ATT

L-EWWEL XENA: FIL-GNIEN TAL-KASTELL TA' RAVENSWOOD

Lord Ashton hela l-flus kollha tal-familja u issa jixtieq jiġbor ġiehu billi jżewweġ lil ohtu Luċija lil Lord Arthur Bucklaw, sinjurun, li ilu mixtieq johodha bhala martu. Raimondo Bidebent jgharraf lil Ashton, iżda, li Luċija aktarx tat il-kelma lil haddiehor, u jissema l-isem tar-rival tal-familja Sir Edgar Ravenswood. Ashton jahlef li jivvendika ruhu.

IT-TIENI XENA: FEJN IL-FUNTANA FIL-KASTELL

Luċija qieghda tistenna lill-mahbub taghha Edgardo, bil-mohbi ta' huha. Meta Edgardo jasal, dan ighidilha li huha aktarx li sama' bl-imhabba taghhom u jrid jifridhom ghax, bis-setgha li kellu fil-pajjiż, ghamel b'mod li Edgardo jiġi mibghut ghas-servizz fi Franza. Luċija u Edgardo jahilfu mhabbithom u jaghtu l-kelma lil xulxin. Edgardo jaghtiha ċurkett tar-rabta.

IT-TIENI ATT

L-EWWEL XENA: SALOTT FIL-KASTELL

Ashton ifiehem lil ohtu li Bucklaw iridha bhala martu u li hu lest biex jaghti l-kunsens tieghu. Luċija tghidlu ghall-ewwel li ma ghandhiex mohh żwieġ, iżda billi huha jinsisti u jfehima li l-familja taghhom kienet ftaqret u flus Bucklaw biss setghu jergġhu jaghtuhom ir-ruh, Luċija jkollha tghid lil huha li hi kienet tat il-kelma lil Edgardo. Il-hażen ta' huha jwasslu jghid kelma b'ohra lil Luċija: Edgardo, ighidilha, m'ghandux aktar hsiebha ghax ġa żżewweġ lil haddiehor fi Franza. Billi juruha xi karti foloz, Luċija temmen u, b'qalbha maqsuma u kontra r-rieda taghha, toqghod li tizzewweġ lil Bucklaw biex issalva lil huha mill-ghawġ tad-dejn.

IT-TIENI XENA: SALA KBIRA FIL-KASTELL

Qed isiru t-thejjijiet kollha ghall-kitba taż-żwieġ bejn Luċija u Lord Arturo Bucklaw. Is-sala mimlija mistednin. L-gharus imwassal hemm b'hafna kumplimenti jistaqsi ghala l-gharusa qalbha sewda. Ashton ighidlu li qatt ma setghet tinsa lil ommha mejta f'jiem ta' ferh, u ghalhekk kienet qed tibki. Malli l-kuntratt ikun iffirmat, jidhol jiġri Edgardo. Xi hadd ikun wassallu l-ahbar li Luċija sejra tizzewweġ lil haddiehor. Kif jara l-firma taghha fuq il-kuntratt jishet lilha u l-familja kollha ta' Lammermoor.

IT-TIELET ATT

L-EWWEL XENA: F'SALA FIT-TORRI WOLFERAG

Il-mistednin qeghdin jifirhu wara li jkun sar it-tieg bejn Luċija u Lord Arturo Bucklaw. Il-ferh ikun ta' hin qasir ghax dlonk jidhol Raimondo Bidebent li jgharrafhom b'disgrazzja kbira li tkun grat. Luċija tkun tilfet rasha u, f'daghdigha li ma bhalha, tkun tat daqqa ta' stallett lill-gharus taghha u hallietu mejjet fl-art. Issa, mignuna, tkun ġejja hemm bl-istallett f'idha u bi kliem tal-ġenn fuq xufftejha. Minnufih tidhol Luċija b'xagharha mhabbel, bil-qmis ta' bil-lejl, thewden fuq il-gharus taghha Edgardo u fuq kif lilu riedet tizzewweġ. Iżda dlonk it-tkexkix ta' dak li tkun ghamlet jerga' jġibha f'sensiha u, kif tintebah b'ghemilha, toqtol ruhha b'idejha.

IT-TIENI XENA: FOST L-OQBRA FI GNIEN IMWARRAB FIT-TORRI WOLFERAG

Edgardo ġie lura ghax jixtieq l-ewwel jiddwella ma' Ashton imbaghad imur fuq l-oqbra ta' niesu. Jghaddu minn hemm jibku xi nies tal-post u tinstama ganpiena ddoqq tokki ta' mewt. Huma jwieġbuh li qed jibku lil Luċija. Kif Edgardo jsir jaf li Luċija tkun mietet, u ghaliex, jitlef rasu hu wkoll bil-qsim il-qalb u joqtol ruhu b'idejh dak il-hin stess.

e. s. i.



Cesare Masini Sperti.



Maria Minetto.



Sergio Brunello.



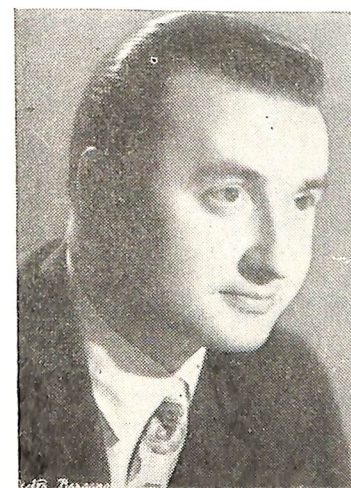
Tina Ferretti.



Paride Venturi.



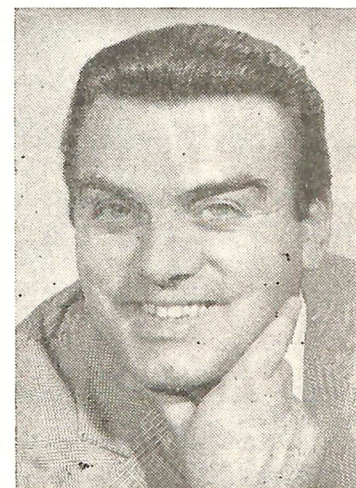
Luciana Serafini.



Otello Borgonovo.



Anita Caminada.



Piero Francia.



Iginio Riccò.



Amelia Benvenuti.



Alberto Testa.

MANOEL THEATRE MANAGEMENT COMMITTEE

Colonel G. C. GATT — *Chairman.*

Notary Dr. V.M PELLEGRINI, LL.D. — *Hon. Treasurer.*

Mr. A. AGIUS FERRANTE, L.P. — *Hon. Secretary.*

Mrs. INES BONELLO CASHA

Mr. GRAHAM BINNS, M.A. (Oxon)

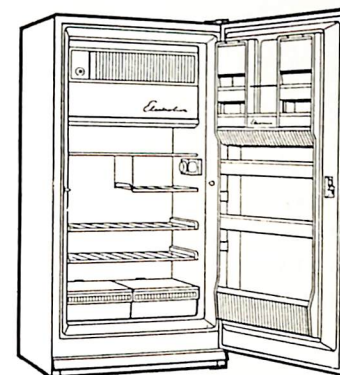
} *Members.*

Mr. MICHAEL KISSAUN — *Manager.*

The compilation, layout and editing of this programme was carried out by Dr. V. M. Pellegrini LL.D.
The cover is by Prof. Em. Vin. Cremona. The printing by Giov. Muscat & Co. Ltd. Valletta — Malta.

ELECTROLUX

for the ALL-ELECTRIC home



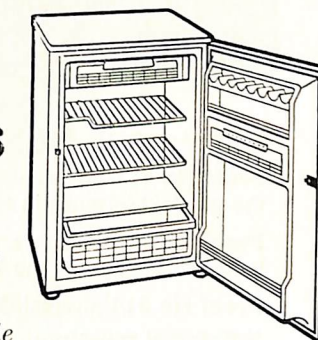
MUSCAT'S
General Stores

(Est. 1802)

15/16, KINGSWAY,
VALLETTA.

H.P. Terms available

Dial 28228.



Enjoy **WORLD'S FINEST
PERFORMING TV**

NEW 1961 **23" ZENITH**
® TABLE TV



THE
FAIRFIELD
Model F2712

£145

SOUND
OUT-
FRONT

Handcrafted Quality

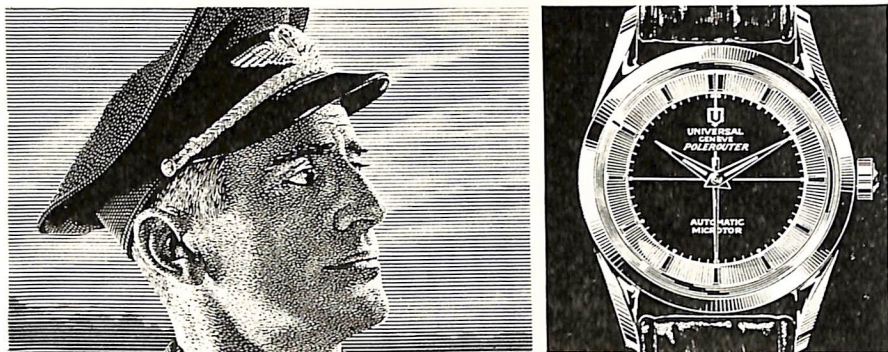
Connections handwired
and handsoldered for
greater operating de-
pendability, fewer serv-
ice headaches.

23" overall diag. meas. 282
sq. in. of rectangular viewing
area. In grained colors—Wal-
nut, Mahogany, Blond Oak.

MUSCAT'S General Stores, 15/16, Kingsway, Valletta.

Dial 28228.

POLEROUTER



Design patented

Why your **best watch** should be a **Universal**

Proof No 1: Universal-Genève has invented such mechanisms as the Microtor, the greatest advance in self-winding movements in 15 years.

Proof No 2: Watches are user-tested by men in all walks of life. They are tested in the Arctic, the Tropics and pressure-tested under water.

Proof No 3: Universal-Genève has its own staff of Paris trained designers.

Universal watches

are the most
technically advanced,
ruggedly user-tested
and handsomely-styled

stainless steel, Ref. 203 57 | 1
18 K. gold Ref. 103 57 | 3
golden shell Ref. 203 63 | 1

Worldwide sales and service



Official watch of Scandinavian Airlines System

FASCINATION



Why her **best watch** should be a **Universal**

Proof No 1: Fascination is a Universal design protected by patents. Only originals can win this distinction.

Proof No 2: Universal as its own creative designers... famous in the industry for setting styles that don't go out of fashion.

Proof No 3: Universal manufactures its own movements, and with care and control to ensure accuracy. Care and control restrict production quantities make every model a limited edition.

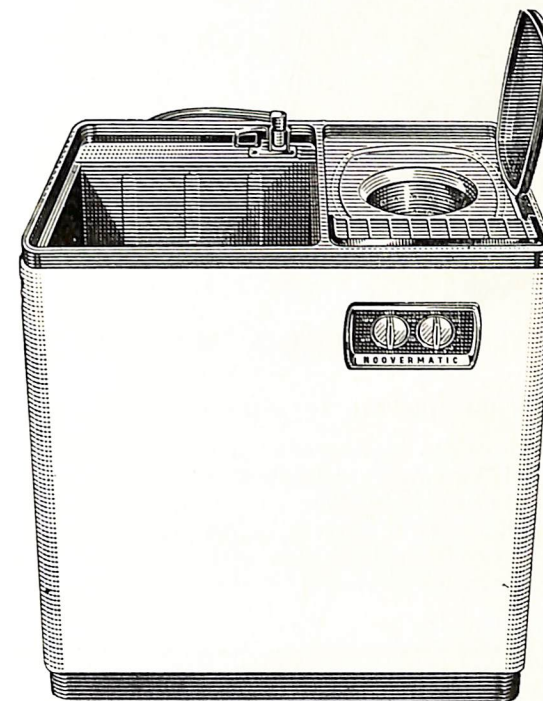
"Fascination"
is the bright new star
in the Universal galaxy...
a precious adornment...
a fine precision watch.
ref. 155129 18 k. gold



Le couturier de la montre

Worldwide sales and service

SEE THE LATEST IN THE HOOVER RANGE



The New HOOVERMATIC

SET THE TEMPERATURE

SET THE TIME

The New **HOOVERMATIC** will heat the water to the right temperature and then wash for the right length of time **AUTOMATICALLY!**

Let us demonstrate this compact machine.

SEE how HOOVER '**BOILING ACTION**' gets clothes really clean.

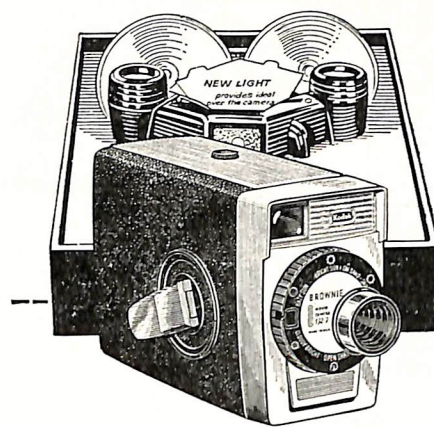
Price with heater £69. 0. 0.

The **ONLY** washing machine with **BOILING ACTION** and **AUTOMATIC HEATER TIMER.**

SEE YOUR



TODAY



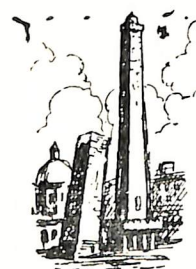
8mm

BROWNIE 8

Movie
CAMERA KIT, f/2.7

For indoor-outdoor movies with snapshot ease!

Everything for movies anywhere, at a money-saving combination price! The Brownie 8 Movie Camera makes movie-making as easy as snapshotting, and the Brownie 8 Movie Light fits neatly on top to make it just as easy indoors! No need to miss out on the good times of making your own movies . . . save on the complete Brownie 8 Kit!



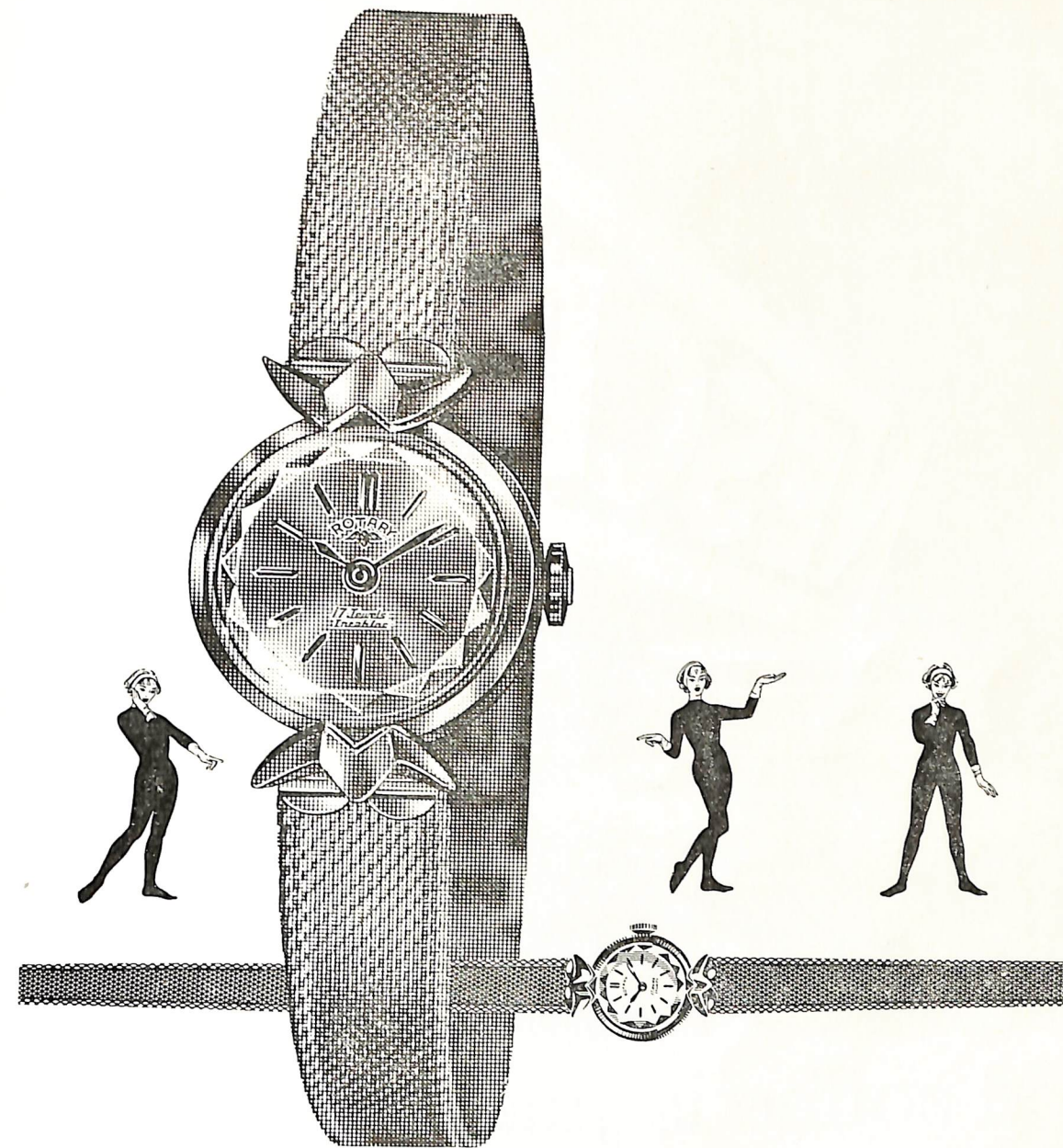
BOLOGNA RESTAURANT

59, KINGSWAY,
VALLETTA.

(Corner to the Governor's Palace)

PHONE CENTRAL 26149.

*IS THE REAL CONTINENTAL RESTAURANT ON
THE ISLAND WITH A MAGNIFICENT DINING
ROOM CAPACITY OF 80 PERSONS, KNOWN
FOR IT'S DELICIOUS BOLOGNESE
DISHERS, AND IT'S CUISINE MANAGED
BY AN ITALIAN FIRST CLASS
CHEF. VERY GOOD SERVICE
AT REASONABLE
CHARGES.*



ROTARY... a name that stands for traditional Swiss craftsmanship and accuracy. A Timepiece of distinction... available in a beautiful range of designs at most reasonable prices.

Ask for



ROTARY

OF SWITZERLAND



Good coffee is judged in the cup!

A good cup of coffee must have three things - deep, rich colour; friendly, roaster-fresh aroma; and satisfying flavour.

You'll find them all in NESCAFÉ - 100% pure instant coffee - the coffee for coffee lovers.



NESCAFÉ is prepared from the choicest coffee, carefully blended for you by the world's most experienced instant coffee makers.

NESCAFÉ

enjoyed in more countries than any other instant coffee

